



Fig.1

ENGLISH - Instruction Manual (Original Instruction)

WARNING: Follow the instructions in the instruction manual of your Portable Power Pack when using this accessory.

This adapter 191N62-4, is intended to be used with Makita Portable Power Pack in connection with Makita tools/machines to supply power.

This adapter features the indication lamp that notifies you of low or no battery capacity. (Fig.1-1)

When the indication lamp is blinking, the remaining battery capacity gets low.

* When using the Portable Power Pack PDC01 or using the tool/machine continuously, tool/machine may automatically stop without blinking the indication lamp.
* The timing when the indication lamp blinks varies depending on the ambient temperature and battery status.

When the indication lamp lights up, the battery capacity is depleted or battery protection system is activated.

* With Portable Power Pack PDC01, the indication lamp does not lights up even when the battery cartridge currently used is depleted. The indication lamp lights up while PDC01 is switching the battery cartridges to use.

Refer to the battery indicator of your Portable Power Pack for the detail of current remaining battery capacity.



PORTUGUÊS DO BRASIL - Manual de instruções

AVISO: Siga as instruções do manual de instruções da sua Fonte de alimentação portátil ao utilizar este acessório.

Este adaptador 191N62-4 deve ser usado com a Fonte de alimentação portátil da Makita juntamente com as ferramentas/máquinas da Makita para fornecimento de energia.

Este adaptador inclui uma luz de indicação que avisa quando a capacidade da bateria está baixa ou esgotada. (Fig.1-1)

Se a luz de indicação piscar, a capacidade restante da bateria estará baixa.

* Ao utilizar a Fonte de alimentação portátil PDC01 ou a ferramenta/máquina de modo contínuo, a ferramenta/máquina poderá parar automaticamente sem que a luz indicadora pisque.
* O tempo para que a luz de indicação pisque varia dependendo da temperatura ambiente e do status da bateria.

A luz de indicação se acenderá se a capacidade da bateria estiver esgotada ou se o sistema de proteção da bateria estiver ativo.

* Com a Fonte de alimentação portátil PDC01, a luz de indicação não se acenderá, mesmo quando o cartucho da bateria em uso estiver esgotado. A luz de indicação se acenderá quando a PDC01 estiver trocando os cartuchos da bateria a serem usados.

Consulte o indicador da bateria da sua Fonte de alimentação portátil para ver os detalhes da capacidade restante atual da bateria.



FRANÇAIS - Manuel d'instructions

AVERTISSEMENT : Suivez les instructions du manuel d'instructions de votre support d'alimentation portable lors de l'utilisation de cet accessoire.

Cet adaptateur 191N62-4 est conçu pour une utilisation avec le support d'alimentation portable Makita pour raccorder des outils/machines Makita et les alimenter.

Cet adaptateur comporte un voyant lumineux qui vous indique lorsque la capacité de la batterie est faible ou épuisée. (Fig. 1-1)

Lorsque le voyant lumineux clignote, la capacité restante de la batterie devient faible.

* Lors de l'utilisation du support d'alimentation portable PDC01 ou de l'utilisation continue de l'outil/de la machine, l'outil/la machine peut s'arrêter automatiquement sans que le voyant ne clignote.

* Le moment lorsque le voyant lumineux clignote varie en fonction de la température ambiante et de l'état de la batterie.

Lorsque le voyant lumineux s'allume, la capacité de la batterie est épuisée ou le système de protection de la batterie est activé.

* Avec le support d'alimentation portable PDC01, le voyant lumineux ne s'allume pas même lorsque la batterie actuellement utilisée est épuisée. Le voyant lumineux s'allume lorsque le PDC01 commute les batteries à utiliser.

Reportez-vous au voyant de la batterie de votre support d'alimentation portable pour connaître la capacité restante actuelle de la batterie.

DEUTSCH - Bedienungsanleitung

WARNUNG: Befolgen Sie bei Verwendung dieses Zubehörs die Anweisungen in der Bedienungsanleitung Ihrer Rückentragbaren Akku-Bank.

Dieser Adapter 191N62-4 ist für die Verwendung mit der rückentragbaren Akku-Bank von Makita zur Stromversorgung von Makita-Werkzeugen/-Maschinen vorgesehen.

Dieser Adapter verfügt über eine Anzeigelampe, die Sie über eine niedrige oder aufgebrauchte Akkukapazität informiert. (Fig.1-1)

Eine blinkende Anzeigelampe verweist auf eine niedrige Akkukapazität.

* Wenn Sie die Rückentragbare Akku-Bank PDC01 verwenden oder das Werkzeug/die Maschine kontinuierlich verwenden, stoppt das Werkzeug/die Maschine möglicherweise automatisch, ohne dass die Anzeigelampe blinkt.
* Der Zeitpunkt, an dem die Anzeigelampe blinkt, hängt von der Umgebungstemperatur und dem Akkustatus ab.

Wenn die Anzeigelampe leuchtet, ist die Akkukapazität erschöpft oder das Akkuschutzsystem ist aktiviert.

* Bei der rückentragbaren Akku-Bank PDC01 leuchtet die Anzeigelampe auch dann nicht auf, wenn der aktuell verwendete Akku leer ist. Die Anzeigelampe leuchtet, während der PDC01 zwischen den verwendeten Akkus umschaltet.

Einzelheiten zur aktuell verbleienden Akkukapazität finden Sie in der Akkuanzeige Ihre rückentragbaren Akku-Bank.

ITALIANO - Manuale d'uso

AVVERTIMENTO: seguire le istruzioni del manuale d'uso dell'unità di alimentazione portatile quando si utilizza questo accessorio.

Questo adattatore 191N62-4 è progettato per essere utilizzato con l'unità di alimentazione portatile Makita in connessione con gli utensili/macchine Makita per fornire l'alimentazione elettrica.

Questo adattatore è dotato di una spia di indicazione che avvisa quando la capacità della batteria è bassa o inesistente. (Fig.1-1)

Quando la spia di indicazione lampeggia, significa che la capacità della batteria si sta esaurendo.

* Quando si utilizza l'unità di alimentazione portatile PDC01 o si utilizza l'utensile/macchina in modo continuo, l'utensile/macchina può arrestarsi automaticamente senza che la spia di indicazione lampeggi.
* Il momento in cui la spia di indicazione lampeggia varia a seconda della temperatura ambiente e dello stato della batteria.

Quando la spia di indicazione si accende, significa che la capacità della batteria è esaurita o che il sistema di protezione della batteria è attivato.

* Con l'unità di alimentazione portatile PDC01, la spia di indicazione non si accende anche se la cartuccia della batteria attualmente in uso è esaurita. La spia di indicazione si accende durante il cambio delle cartucce della batteria del PDC01 per l'utilizzo.

Controllare l'indicatore della batteria dell'unità di alimentazione portatile per conoscere la capacità residua della batteria.

NEDERLANDS - Instructiehandleiding

WAARSCHUWING: Volg de instructies in de gebruiksaanwijzing van het ruggedragen accustation als u dit accessoire gebruikt.

Deze adapter 191N62-4 is bedoeld voor gebruik met het ruggedragen accustation van Makita in combinatie met gereedschappen/apparaten van Makita om voeding te leveren.

Deze adapter heeft een indicatielampje dat u informeert over lage of geen accucapaciteit. (afb. 1-1)

Wanneer het indicatielampje knippert, is de resterende accucapaciteit laag.

* Als het ruggedragen accustation PDC01 wordt gebruikt of het gereedschap/apparaat continu wordt gebruikt, kan het gereedschap/apparaat automatisch stoppen zonder dat het indicatielampje knippert.
* Wanneer het indicatielampje gaat knipperen, is afhankelijk van de omgevingstemperatuur en de accustatus.

Wanneer het indicatielampje gaat branden, is de accu leeg of is het accubeveiligingssysteem geactiveerd.

* Met het ruggedragen accustation PDC01 gaat het indicatielampje niet branden wanneer de gebruikte accu leeg is. Het indicatielampje gaat branden terwijl de PDC01 tussen de te gebruiken accu's omschakelt.

Raadpleeg de accu-indicator van uw ruggedragen accustation voor details over de resterende accucapaciteit.

ESPAÑOL - Manual de instrucciones

ADVERTENCIA: Siga las instrucciones del manual de instrucciones de la unidad de alimentación portátil al utilizar este accesorio.

El adaptador 191N62-4 se ha diseñado para utilizarse con la unidad de alimentación portátil Makita en conexión con herramientas/máquinas Makita para suministrar corriente.

Este adaptador dispone de una luz indicadora que le avisará cuando la capacidad de la batería sea baja o se haya agotado. (Fig. 1-1)

Quando a luz indicadora parpadea, significa que la capacidad de batería restante está bajando.

* Si se utiliza la unidad de alimentación portátil PDC01 o se usa la herramienta/máquina de forma continua, esta última puede detenerse automáticamente sin que parpadee la luz indicadora.
* El momento en que la luz indicadora parpadea varía según la temperatura ambiente y el estado de la batería.

Si la luz indicadora se enciende, significa que la capacidad de la batería está agotada o el sistema de protección de la batería está activado.

* Con la unidad de alimentación portátil PDC01, la luz indicadora no se enciende ni siquiera cuando el cartucho de la batería en uso está agotado. La luz indicadora se enciende mientras la unidad PDC01 cambia de cartucho de batería en uso.

Consulte el indicador de batería de su unidad de alimentación portátil para más información sobre la capacidad de batería restante actual.

PORTUGUÊS - Manual de Instruções

AVISO: Siga as indicações apresentadas no manual de instruções do Adaptador Portátil quando pretender utilizar este acessório.

Este adaptador 191N62-4 destina-se a ser utilizado com o Adaptador Portátil da Makita em conjunto com ferramentas/máquinas da Makita para fornecer energia.

Este adaptador está equipado com um indicador luminoso que o avisa quando a carga da bateria está baixa ou esgotada. (Fig.1-1)

Quando o indicador luminoso está intermitente, isso significa que a carga restante da bateria está baixa.

* Quando utiliza o Adaptor Portátil PDC01 ou a ferramenta/máquina continuamente, a ferramenta/máquina poderá deixar de funcionar automaticamente sem que o indicador luminoso fique intermitente.
* O intervalo de intermitência do indicador luminoso varia dependendo da temperatura ambiente e do estado da bateria.

Quando o indicador luminoso acende, isso significa que a carga da bateria está esgotada ou que o sistema de proteção da bateria está ativado.

* Com o Adaptador Portátil PDC01, o indicador luminoso não acende mesmo quando a bateria que a ser utilizada está esgotada. O indicador luminoso acende enquanto o PDC01 está a alternar entre as baterias a serem utilizadas.

Verifique o indicador de bateria do Adaptador Portátil para saber qual a carga restante da bateria atual.

DANSK - Brugsanvisning

ADVARSEL: Følg vejledningen i brugsanvisningen til den bærbare strømforsyning ved brug af dette tilbehør.

Denne adapter 191N62-4 er beregnet til at blive brugt sammen med Makita bærbare strømforsyning i forbindelse med Makita værktøjer/maskiner til at forsyne strøm.

Denne adapter har en indikatorlampe, der giver besked om lav eller ingen batterikapacitet. (Fig.1-1)

Når indikatorlampen blinker, bliver den resterende batterikapacitet lav.

* Når du bruger den bærbare strømforsyning PDC01 eller bruger værktøjet/maskinen kontinuerligt, kan værktøjet/maskinen muligvis stoppe automatisk, uden at indikatorlampen blinker.
* Det tidspunkt, indikatorlampen blinker på, afhænger af den omgivende temperatur og batteristatus.

Når indikatorlampen tændes, er batterikapaciteten opbrugt, eller batteribeskyttelsessystemet er aktiveret.

* Med den bærbare strømforsyning PDC01 tændes indikatorlampen ikke, selv når den aktuelt anvendte batterikassette er opbrugt. Indikatorlampen tændes, mens PDC01 skifter batterikassetterne til brug.

Se din bærbare strømforsynings batteriindikator for detaljerede oplysninger om den aktuelle resterende batterikapacitet.



ΕΛΛΗΝΙΚΑ - Εγχειρίδιο οδηγιών

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Ακολουθήστε τις οδηγίες στο εγχειρίδιο οδηγιών του Φορητού πακέτου ισχύος όταν χρησιμοποιείτε αυτό το αξεσουάρ.

Αυτό το προφοδικό 191N62-4, προορίζεται για χρήση με το Φορητό πακέτο ισχύος της Makita σε συνδυασμό με εργαλεία/μηχανήματα της Makita για την παροχή ισχύος.

Αυτό το προφοδικό διαθέτει ενδεικτική λυχνία που σας ειδοποιεί για χαμηλή ή εξαντλημένη χωρητικότητα της μπαταρίας. (Εικ.1-1)

Όταν η ενδεικτική λυχνία αναβοβρίνει, η υπολειπόμενη χωρητικότητα της μπαταρίας φθάνει σε χαμηλό επίπεδο.

* Όταν χρησιμοποιείτε το Φορητό πακέτο ισχύος PDC01 ή χρησιμοποιείτε συνεχώς το εργαλείο/μηχάνημα, το εργαλείο/μηχάνημα μπορεί να σταματήσει αυτόματα χωρίς να αναβοβρίσει η ενδεικτική λυχνία.
* Η χρονική στιγμή που η ενδεικτική λυχνία αρχίζει να αναβοβρίνει ποικίλλει ανάλογα με τη θερμοκρασία περιβάλλοντος και την κατάσταση της μπαταρίας.

Όταν ανάψει η ενδεικτική λυχνία, έχει εξαντληθεί η χωρητικότητα της μπαταρίας εξαντλητεί ή έχει ενεργοποιηθεί το σύστημα προστασίας της μπαταρίας.

* Με το Φορητό πακέτο ισχύος PDC01, η ενδεικτική λυχνία δεν ανάβει ακόμα κι όταν έχει εξαντληθεί η κασία μπαταρίας για χρήση/συντήρησι. Η ενδεικτική λυχνία ανάβει ενώ το PDC01 αλλάζει τις κασέτες μπαταριών να χρήση.

Ανατρέξτε στην ένδειξη μπαταρίας του Φορητού πακέτου ισχύος για λεπτομέρειες σχετικά με την τρέχουσα υπολειπόμενη χωρητικότητα της μπαταρίας.

TÜRKÇE - Kullanım Kılavuzu

UYARI: Bu aksesuar kullanırken Taşınabilir Güç Paketinizin kulllanma kılavuzundaki talimatları izleyin.

Bu adaptör 191N62-4, güç sağlamak için Makita aletleri/makineleri ile bağlantılı olarak Makita Taşınabilir Güç Paketi ile birlikte kullanılmak üzere tasarlanmıştır.

Bu adaptör, size pil kapasitesinin azaldığını veya hiç kalmadığını bildiren gösterge lambasına sahiptir. (Şek.1-1)

Gösterge lambası yanıp söndüğünde, kalan pil kapasitesi düşüktü olur.

* Taşınabilir Güç Paketi PDC01'i kullanırken veya alet/makineye sürekli kullanırken, alet/makine gösterge lambasını yakıp söndürmeden otomatik olarak durabilir.
* Gösterge lambasının yanıp sönmeye zamanlaması ortam sıcaklığına ve batarya durumuna bağlı olarak değişir.

Gösterge lambası yandığında, batarya kapasitesi tükenmiş veya batarya koruma sistemi etkinleştirilmiştir.

* Taşınabilir Güç Paketi PDC01 ile, o anda kullanılan pil kartuşu bitse bile gösterge lambası yanmaz. Gösterge lambası, PDC01 kullanılacak batarya kartuşlarını değiştirenken yanar.

Kalan mevcut batarya kapasitesinin ayrıntıları için Taşınabilir Güç Paketinizin pil göstergesine bakın.

SVENSKA - Bruksanvisning

WARNING: Följ instruktionerna i bruksanvisningen för ditt bärbara strömpaket när du använder detta tillbehör.

Denna adapter 191N62-4 är avsedd att användas med Makitas bärbara strömpaket tillsammans med Makitas verktyg/maskiner för att tillföra ström.

Denna adapter har en indikatorlampa som meddelar dig när det är låg eller ingen batterikapacitet. (Fig. 1-1)

När indikatorlampen blinkar håller den kvarvarande batterikapaciteten på att bli låg.

* När du använder det bärbara strömpaketet PDC01 eller använder verktyget/maskinen, kan verktyget/maskinen automatiskt stanna utan att indikatorlampen blinkar.
* Tidpunkten då indikatorlampan blinkar varierar beroende på omgivningstemperatur och batteristatus.

När indikatorlampan tänds är batterikapaciteten uttömd eller batteriets skyddssystem aktiverat.

* Med det bärbara strömpaketet PDC01 tänds inte indikatorlampan ens när batterikassetten som används för närvarande är uttömd. Indikatorlampan tänds medan PDC01 byter batterikassetter åt användna.

Se batteriindikatorn på ditt bärbara strömpaket för att titta närmare på aktuell återstående batterikapacitet.



NORSK - Bruksanvisning

ADVARSEL: Følg anvisningene i bruksanvisningen til den bærbare laderen når du bruker dette tilbehøret.

Denne adapteren, 191N62-4, er beregnet på bruk sammen med Makitas bærbare lader i forbindelse med strømforsyning til Makitas verkøy/maskiner.

Denne adapteren har en indikatorlampe som varsler ved ingen eller lav batterikapacitet. (Fig.1-1)

Når indikatorlampen blinker, er den gjenværende batterikapasiteten i ferd med å bli lav.

* Når du bruker den bærbare laderen PDC01 eller bruker verktøyet/maskinen kontinuerlig, kan verktøyet/maskinen stanse automatisk uten at indikatorlampen blinker.
* Tidsinstillingen for når indikatorlampen blinker varierer avhengig av omgivelsetemperatur og batteristatus.

Når indikatorlampen slår seg på, er batterikapasiteten brukt opp, eller batteribeskyttelsessystemet er aktivert.

* Verd bruk med bærbar lader PDC01, slår ikke indikatorlampen seg på selv når batteriet som er i bruk, er tomt. Indikatorlampen slår seg på når PDC01 bytter til batteriet som skal brukes.

Detaljer om gjeldende gjenværende batterikapacitet finner du på den bærbare laderens batteriindikator.



SUOMI - Käyttöopas

VAROITUS: Noudata kannettavan tehoyksikön käyttöopasta, kun käytät tätä lisävarustetta.

Tämä sovitin 191N62-4 on tarkoitettu käytettäväksi yhdessä Makitan kannettavan tehoyksikön kanssa virran syöttämiseen Makitan työkaluille/koneille.

Tässä sovitimessa on merkivalo, joka ilmoittaa, kun akkukapasiteetti on vähissä tai loppunut. (kuva 1-1)

Kun merkivalo vilkkuu, jäljellä oleva akkukapasiteetti on vähissä.

* Kun käytät kannettavaa tehoyksikköä PDC01 tai käytät työkalua/konetta yhtäjaksoisesti, työkalu/kone saattaa pysähtyä automaattisesti ilman, että merkivalo vilkkuu.

* Merkivalon vilkkumisen alkamisaika vaihtelee ympäristön lämpötilan ja akun tilan mukaan.

Kun merkivalo syttyy, akkukapasiteetti on loppussa tai akun suojausjärjestelmä on aktivoitunut.

* Kannettavaa tehoysikköä PDC01 käytettäessä merkivalo ei syty, vaikka käytetty akkupaketti tyhjenisi. Merkivalo syttyy, kun PDC01 vaihtaa käytettävää akkupakettia.

Tarkista jäljellä oleva akkukapasiteetti kannettavan tehoysikön akun merkivalosta.



LATVISKI - Lietošanas instrukcija

BRĪDĪNĀJUMS! Izmantojot šo piederumu, ievērojiet norādes pārnēsājama barošanas bloka lietošanas instrukcijā.

Šis adapteris 191N62-4 ir paredzēts lietošanai ar Makita pārnēsājamu barošanas bloku kopā ar Makita darbarķiem/mehānismiem kā barošanas avots.

Šim adapterim ir indikator, kas norāda, ja atlikusi akumulatora jauda ir zema vai akumulators ir izlādējies. (1-1 att.)

Mirgojošs indikators norāda, ka atlikusi akumulatora jauda samazinās.

* Izmantojot pārnēsājamo barošanas bloku PDC01 vai izmantojot darbarķi/mehānismu nepārtraukti, darbarķis/mehānisms apstāsies automātiski bez indikatora mirgošanas.
* Indikatora mirgošanas laiks ir atšķirīgs atkarībā no apkārtējās vides temperatūras un akumulatora statusa.

Indikatora iedegšanās norāda, ka akumulators ir izlādējies vai aktivizēta akumulatora aizsardzības sistēma.

* Ja tiek izmantots pārnēsājams barošanas bloks PDC01, indikatora neiedegas pat tad, ja izmantoto akumulatora kasetni ir izlādējusies. Indikators deg, kamēr PDC01 nomaina izmantājamo akumulatora kasetni.

Lai uzzinātu atlikušo akumulatora jaudu, skatiet sava pārnēsājamā barošanas bloka akumulatora indikatoru.



LIETUVIŲ K. - Instrukcijų vadovas

ĮSPĖJIMAS. Kai naudojate šį priedą, laikykitės nešiojamojo maitinimo šaltinio instrukcijų vadove pateiktų nurodymų.

Šis adapteris 191N62-4 yra skirtas naudoti su „Makita“ nešiojamuoju maitinimo šaltiniu, kai energiją reikia tiekti „Makita“ įrankiams / įrengimams.

Šiame adapteryje yra indikacinė lemputė, informuojanti apie likusią akumulatoriaus galią, kai jos mažai lieka arba kai jos nėra. (1-1 pav.)

Kai indikacinė lemputė mirksi, likusios akumulatoriaus galios yra nedaug.

* Kai nuolat naudojate nešiojamąjį maitinimo šaltinį PDC01 arba įrankį / įrenginį / įrenginys gali automatiškai išsijungti nemirkint indikacinė lemputė.

* Indikacinė lemputės mirksėjimo laikas skiriasi priklausomai nuo aplinkos temperatūros ir akumulatoriaus būsenos.

Kai įsižiebia indikacinė lemputė, likusi akumulatoriaus galia yra išseikvota arba suaktyvinta akumulatoriaus apsaugos sistema.

* Naudojant nešiojamąjį maitinimo šaltinį „Pack PDC01“, indikacinė lemputė neįsižiebia, netgi kai išseikvojama dabar naudojama akumulatoriaus kasetė. Indikacinė lemputė įsižiebia, kai PDC01 perjungia naudoti akumulatoriaus kasetes.

Informaciją apie dabar likusią akumulatoriaus galią pamatysite nešiojamojo maitinimo šaltinio akumulatoriaus indikatoriuje.



EESTI - Kasutusjuhend

HOIATUS. Järgige selle tarviku kasutamisel portatiivse akukomplekti kasutusjuhendi juhiseid.

Adapter 191N62-4 on mõeldud kasutamiseks koos Makita portatiivse akukomplektiga, et pakkuuda toidet Makita tööriistadele/masinatele.

Adapter sisaldab indikaatorluld, mis annab märku, kui aku jääkmahtuvus hakkab vähenema või aku on tühi. (Joon. 1-1)

Kui indikaatorluldi vilgub, hakkab aku jääkmahtuvus vähenema.

* Portatiivse akukomplekti PDC01 kasutamisel või kui kasutate tööriista/masinat pidevalt, võib tööriist/masin automaatselt seiskuda, ilma et indikaatorluldi vilguks.

* Indikaatorluldi vilkumise ajastus oleb ümbrisevast õhutemperatuurist ja aku olekust.

Indikaatorlulde süttimine tähendab, et aku on tühi või aku kaitseüsteem on aktiveerunud.

* Portatiivse akukomplektiga PDC01 ei sütti indikaatorluldi isegi siis, kui kasutatav akukassett on tühi. Indikaatorluldi süttib, kui PDC01 vahetab kasutatavat akukassetti.

Portatiivse akukomplekti akuindikaator annab teavet aku allesjäänud jääkmahtuvuse kohta.

POLSKI - Instrukcja obsługi

OSTRZEŻENIE: Przed użyciem tego urządzenia należy zapoznać się z informacjami zawartymi w instrukcji obsługi przenośnej jednostki zasilającej.

Ta przełączówka 191N62-4 jest przeznaczona do użycia z przenośną jednostką zasilającą Makita w celu doprowadzania zasilania do narzędzi/maszyn firmy Makita.

Ta przełączówka jest wyposażona w lampkę kontrolną, która informuje o niskim stanie naładowania akumulatora lub wyczerpaniu akumulatora. (Fig.1-1)

Jeśli lampka kontrolna miga, stan naładowania akumulatora jest niski.

* W przypadku używania przenośnej jednostki zasilającej PDC01 lub ciągłego używania narzędzia/maszyny może dojść do automatycznego zatrzymania narzędzia/maszyny bez migania lampki kontrolnej.
* Czas, po jakim lampka kontrolna zaczyna migać, różni się w zależności od temperatury otoczenia i stanu akumulatora.

